



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

23 شباط (فبراير) 2021



■ البنك الدولي: الاقتصاد الفلسطيني انكماش 11.5 في المئة في 2020

الاقتصاد الفلسطيني كانت قائمة في ظل انخفاض مستويات النمو، واستمرار عجز المالية العامة، وارتفاع معدلات البطالة، وتزايد معدلات الفقر. وبدأ الاقتصاد الفلسطيني عام 2020 بتوقعات نمو الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 2.4 في المئة مقارنة مع قرابة 1 في المئة عام 2019، وهو أدنى نمو فعلي منذ 2014. وازداد الوضع سوءاً نتيجة للتأثيرات المضاعفة للجائحة وتوقف أموال المقاصة، ما أدى إلى موجة انكماش هي الأشد من نوعها في النشاط الاقتصادي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشف البنك الدولي، عن انكماش الاقتصاد الفلسطيني بنسبة 11.5 في المئة خلال العام الماضي، بفارق كبير عن تقديرات سابقة بانكماش 7 في المائة، وذلك تحت تأثير جائحة كورونا وانقطاع أموال المقاصة. ووفقاً للبنك الدولي ما تزال تداعيات جائحة كورونا تلحق الضرر بالاقتصاد الفلسطيني المتعثر بالفعل، داعياً إلى التنسيق على جميع المستويات لمكافحة تفشي فيروس كورونا، وضمان استمرارية تقديم الخدمات الصحية الحيوية، في ظل الأزمة الحالية للمالية العامة، ونقص المعدات الطبية في القطاع الصحي.

وأظهر التقرير أنه قبل أن تتفاقم الأوضاع من جراء الجائحة، فإن آفاق

■ The World Bank: The Palestinian Economy Shrank by 11.5% in 2020

The World Bank revealed that the Palestinian economy shrank by 11.5 percent over the past year, far from previous estimates of a 7 percent contraction, under the impact of the Corona pandemic and the disruption of clearance funds.

According to the World Bank, the repercussions of the Corona pandemic continue to harm the already troubled Palestinian economy, calling for coordination at all levels to combat the outbreak of the Coronavirus, and to ensure the continuity of providing vital health services, in light of the current public financial crisis, and the shortage of medical equipment in the health sector.

The report showed that before the situation worsened as a result of the pandemic, the prospects for the Palestinian economy were bleak in light of low levels of growth, persistent fiscal deficits, high unemployment rates, and increasing poverty rates.

The Palestinian economy began in 2020 with expectations of a GDP growth of 2.4 percent compared to nearly 1 percent in 2019, which is the lowest actual growth since 2014. The situation worsened as a result of the multiplier effects of the pandemic and the suspension of clearance funds, which led to the most severe recession of its kind in economic activity.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



■ الكويت تلتجأ إلى السحب من صندوق احتياطي الأجيال القادمة

في تمويل الميزانيات العامة للدولة. حيث يسمح القانون للحكومة بسحب 5 مليارات دينار سنوياً من الاحتياطي العام للدولة مع اشتراط تخفيض المصروفات والنققات.

وسجلت الكويت عجزاً كبيراً في موازنة هذا العام، بسبب انخفاض أسعار النفط وارتفاع كلفة الرواتب والدعم الحكومي، إضافة إلى الأزمة الاقتصادية العالمية الناتجة عن فيروس كورونا. وفور إعلان الحكومة تقديم القانون الخاص بتعديل قانون احتياطي الأجيال القادمة، هاجم نواب مجلس الأمة القانون المقترح وأكدوا أنهم لن يقبلوا بتمريره أبداً.
المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

أحالت الحكومة الكويتية إلى مجلس الأمة (البرلمان) مشروع قانون يقضي بتعديل قانون احتياطي الأجيال القادمة، بحيث يمكن التعديل الجديد الحكومة من سحب مبلغ من صندوق احتياطي الأجيال لا يتجاوز 5 مليارات دينار سنوياً (نحو 16.5 مليار دولار)، وذلك لمواجهة أي عجز يطرأ على الاحتياطي العام في الدولة.

وجاء في مسودة مشروع القانون المستعجل، إلى أن القرار جاء جزاء الظروف الاقتصادية التي تمر بها دولة الكويت بسبب الانخفاض الحاد في الإيرادات النفطية، والمتوقع أن يستمر لسنوات عديدة، بما قد يؤثر بالسلب على الاحتياطي العام وإلى شح السيولة النقدية، بما قد يترتب عليه من عجز

■ Kuwait Resorts to Withdrawals from the Future Generations Reserve Fund

The Kuwaiti government has referred to the National Assembly (Parliament) a draft law to amend the Future Generations Reserve Law, so that the new amendment enables the government to withdraw an amount from the Generations Reserve Fund that does not exceed 5 billion dinars annually (about 16.5 billion dollars), in order to meet any deficit in the annual reserve in the state.

The draft of the urgent bill stated that the decision came as a result of the economic conditions that the State of Kuwait is going through due to the sharp decline in oil revenues, which is expected to continue for many years, which may negatively affect the general reserve and the scarcity of cash liquidity, with

the consequent deficit in financing the state's general budgets. Where the law allows the government to withdraw 5 billion dinars annually from the state's general reserve with a requirement to reduce expenses and expenditures.

Kuwait recorded a large deficit in the budget this year, due to the drop in oil prices and the high cost of salaries and government support, in addition to the global economic crisis resulting from the Coronavirus. Immediately after the government announced the introduction of the law to amend the law on the future generations reserve, the parliamentarians attacked the proposed law and emphasized that they would never accept its passage.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ ارتفاع دين تونس لمستويات قياسية

ارتفعت نسبة الدين في تونس إلى مستويات غير مسبوقة، بسبب عجز الاقتصاد عن إنتاج الثروة والإفراط في سياسة الاقتراض الخارجي الذي اتبعته الحكومات المتعاقبة منذ 2011.

وبلغ الدين الخارجي لتونس 75 في المئة من مجموع الدين العام، وفق ما بينته المعطيات المنشورة حول المديونية العمومية. ووصلت المديونية في تونس، إلى مستويات قياسية، حيث ارتفعت من 9.45 مليار دولار سنة 2010 إلى نحو 33 مليار دولار سنة 2020، نتيجة عجز اقتصاد البلاد عن إنتاج الثروة والإفراط في سياسة الاقتراض.

وستحتاج تونس في 2021 قروضا بنحو 19.5 مليار دينار، تشمل قروضا



أجنبية بحوالي خمسة مليارات دولار. وستصل مدفوعات الديون المستحقة هذا العام إلى 16 مليار دينار، وهو مستوى قياسي، ارتفاعا من 11 مليار دينار العام الماضي و8 مليارات في 2019. في حين كانت لا تتجاوز ثلاثة مليارات في 2010.

واستطاعت تونس تعبئة 460 مليون دولار من البنوك الداخلية أخيرا، بهدف جدولة ديونها، وليس لتمويل عجز الميزانية. وكان الاتفاق الأخير المبرم بين وزارة الاقتصاد والمالية ودعم الاستثمار و 14 بنكا محليا، كان بهدف تعبئة موارد ديون بنكية سابقة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

■ Tunisia's Debt Rose to Record Levels

The debt ratio in Tunisia has risen to unprecedented levels, due to the inability of the economy to produce wealth and the excessive foreign borrowing policy adopted by successive governments since 2011.

Tunisia's external debt reached 75 percent of the total public debt, according to the published data on public debt. The indebtedness in Tunisia has reached record levels, rising from 9.45 billion dollars in 2010 to about 33 billion dollars in 2020, as a result of the country's economy's inability to produce wealth and the excessive borrowing policy.

In 2021, Tunisia will need loans of about 19.5 billion dinars,

including foreign loans of about five billion dollars. Debt payments due this year will reach 16 billion dinars, a record level, up from 11 billion dinars last year and 8 billion in 2019. While it did not exceed 3 billion in 2010.

Tunisia was able to raise \$460 million from domestic banks recently, with the aim of scheduling its debts, and not to finance the budget deficit. The last agreement concluded between the Ministry of Economy, Finance and Investment Support and 14 local banks was aimed at mobilizing previous bank debt resources.

Source (Al-Arab Newspaper-London, Edited)

■ ارتفاع عجز موازنة سلطنة عمان 58.5 في المئة

بلغت نسبة عجز الموازنة العامة لسلطنة عُمان إلى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية 13.5 في المئة مع نهاية الربع الثالث 2020، حيث ارتفعت قيمة العجز المسجل في الموازنة العامة للسلطنة بنسبة 58.5 في المئة مسجلة نحو 2.4 مليار ريال عُماني مقارنة بـ 1.5 مليار ريال عُماني بنهاية الربع المماثل من العام السابق.

ووفقا للتقرير الصادر عن المركز الوطني للإحصاء والمعلومات، فقد انخفض إجمالي الإيرادات 24.4 في المئة مسجلاً نحو 6 مليار ريال عُماني بنهاية الربع الثالث من 2020 مقارنة بنحو 7.9 مليار ريال عُماني بنهاية الربع الثالث من العام السابق، فيما انخفض إجمالي الإنفاق العام للسلطنة



بـ 10.9 في المئة مسجلاً 8.5 مليار ريال عُماني. وانخفض إجمالي الناتج المحلي بالأسعار الجارية 16.5 في المئة مسجلاً ما قيمته 18.2 مليار ريال عُماني مقارنة بنحو 21.8 مليار ريال عُماني بنهاية الربع الثالث من 2019، حيث يُعزى هذا الانخفاض بشكل رئيسي إلى انخفاض القيمة المضافة للأنشطة النفطية بنحو 24.4 في المئة. أما بالنسبة للأنشطة غير النفطية فقد انخفضت بنحو 12.4 في المئة

بنهاية الربع الثالث من عام 2020 مقارنة بالربع المماثل من العام السابق لتسجل نحو 13.2 مليار ريال عُماني.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرف)

■ Oman's Budget Deficit Rises by 58.5 percent

The ratio of the general budget deficit of the Sultanate of Oman to the GDP at current prices was 13.5 percent by the end of the third quarter of 2020, as the value of the deficit recorded in the Sultanate's general budget increased by 58.5 percent, registering about 2.4 billion Omani riyals compared to 1.5 billion Omani riyals at the end of the same quarter from the previous year.

According to the report issued by the National Center for Statistics and Information, total revenues decreased by 24.4 percent, registering about 6 billion Omani riyals by the end of the third quarter of 2020 compared to about 7.9 billion Omani riyals at the end of the third quarter of the previous year, while the

total public spending of the Sultanate decreased by 10.9 percent. Registered 8.5 billion Omani riyals.

The gross domestic product (GDP) at current prices decreased by 16.5 percent, recording a value of 18.2 billion Omani riyals compared to 21.8 billion Omani riyals at the end of the third quarter of 2019, as this decrease is mainly attributed to the decrease in the value added of oil activities by 24.4 percent. As for non-oil activities, they decreased by 12.4 percent by the end of the third quarter of 2020 compared to the same quarter of the previous year, to record about 13.2 billion Omani riyals.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)